SoundLife Pulse

Wireless Bluetooth Headset

ttec

User Manual

Kullanım Kılavuzu / Gebrauchsanweisung / Manuel D'instruction / Manual del Usuario / инструкция по эксплуатации / ръководство за употреба / εγχειρίδιο χρήστη / دليل التعل يمات

Thank you for choosing ttec.
ttec'i tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.
Danke, dass Sie sich für ttec entschieden haben.
Merci d'avoir choisi ttec.
Gracias por elegir ttec.
Спасибо, что выбрали ttec.
Благодарим ви, че избрахте ttec.
Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την ttec.
شكرا لك على اختيار ttec.

OUR STORY

Founded in 1995 in İstanbul, ttec is a global technology brand offering a wide range of well-designed, high quality, and innovative products at affordable prices, combined with exceptional customer service, to enrich people's lives. ttec consistently stands by its users and products, providing high-quality technical support and an exceptional customer service experience. To date, it has reached over 100 million consumers across more than 30 countries, including Türkiye.

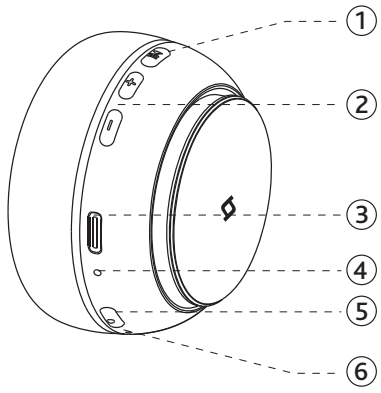
***ttec** is the consumer technology brand of **TESAN İletişim A.Ş.**, one of Turkey's most established and leading value-added technology distributors since 1983.*

ttec

Discover

Keşfet / Entdecken Sie / Découvrez / Descubrir / исследовать / Открийте / Ανακαλύψτε / اكتشف

① Multi-Functional Button
Çoklu Fonksiyon Tuşu
Multifunktionstaste
Bouton Multifonction
Botón Multifunción
Многофункциональная кнопка
Многофункционален бутон
Κουμπί πολλαπλών λειτουργιών
زر متعدد الوظائف





⑥ Microphones
Mikrofonlar
Mikrofone
Microphones
Micrófonos
Микрофоны
Микрофони
Μικρόφωνα
الميكروفونات

② Volume Control Buttons
Ses Kontrol Tuşları
Lautstärkeregler-Tasten
Boutons de Contrôle du Volume
Botones de Control de Volumen
Кнопки регулировки громкости
Бутони за регулиране на силата на звука
Κουμπιά ελέγχου έντασης
أزرار التحكم بمستوى الصوت

③ USB-C Input
USB-C Şarj Girişi
USB-C-Eingang
Entrée USB-C
Entrada USB-C
Вход для USB-C
USB-C вход
Είσοδος USB-C
مدخل USB-C

④ LED Indicator
Led Gösterge
LED-Anzeige
Indicateur LED
Indicador LED
Светодиодный индикатор
LED индикатор
Ενδεικτική λυχνία LED
مؤشر LED

⑤ On-Off Button
Açma-Kapama Tuşu
Ein/Aus-Taste
Bouton Marche-Arrêt
Botón de encendido y apagado
Кнопка включения/выключения
Бутон за включване и изключване
Πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
زر التشغيل/ الإيقاف

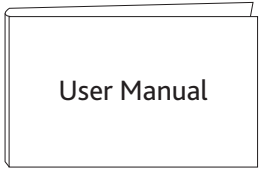
In The Box

Paket İçeriği / In der Box / Dans la boîte / Dans la boîte / Что в коробке / В кутията / Στη Συσκευασία / في العلبة

Headset, USB-A – USB-C Charging Cable, User Manual
Kulaklık, USB-A – USB-C şarj kablosu, Kullanım Kılavuzu
Kopfhörer, USB-A-zu-USB-C-Ladekabel, Benutzerhandbuch
Casque, câble de charge USB-A – USB-C, Manuel de l'utilisateur
Auriculares, cable de carga USB-A a USB-C, manual de uso
Гарнитура, кабель для зарядки USB-A–USB-C, руководство пользователя
Слушалки, USB-A – USB-C кабел за зареждане, Ръководство за потребителя
Ακουστικό, καλώδιο φόρτισης USB-A – USB-C, εγχειρίδιο χρήσης
سماعة رأس، كابل شحن USB-A إلى USB-C، دليل المستخدم







How to Use

Kullanım / Wie man Benutzt / Comment Utiliser / Modo de uso / Как использовать / Как да използвате / Πώς να χρησιμοποιήσετε / كيفية استخدام

Power On / Açma / Einschalten / En marche / Encendido / Питание включено / Включено / Ενεργοποίηση /وضع التشغيل

Press and hold the power button for 3 seconds. You will hear "Power-on" and the blue LED lights up.
Açma/kapama tuşuna 3s basılı tutun. "Power-on" sesi duyulur ve mavi LED yanar.
Halten Sie die Einschalttaste 3 Sekunden lang gedrückt. Sie hören die Ansage „Power-on“ und die blaue LED leuchtet auf.
Appuyez et maintenez le bouton d'alimentation pendant 3 secondes. Vous entendrez « Power-on », et la LED bleue s'allumera.
Mantén pulsado el botón de encendido durante 3 segundos. Oirás "Power-on" y se encenderá el LED azul.
Нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 3 секунд. Вы услышите звук «Power-on», и загорится синий светодиод.
Натиснете и задръжте бутона за захранване за 3 секунди. Ще чуете „Включване“ и синята LED светлина ще светне.
Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για 3 δευτερόλεπτα. Θα ακούσετε τη φράση «Power-on» και θα ανάψει η μπλε λυχνία LED.
اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل لمدة 3 ثوانٍ. ستسمع التنبيه الصوتي "Power-on" وسيضيء مؤشر LED باللون الأزرق.

Double-click the power button to switch between Game Mode, Music Mode and Movie Mode. (Default: Music Mode)
Açma/kapama tuşuna çift tıklayarak Oyun Modu, Müzik Modu ve Film Modu arasında geçiş yapın. (Varsayılan: Müzik Modu)
Drücken Sie zweimal auf die Einschalttaste, um zwischen Spielmodus, Musikmodus und Film-Modus zu wechseln. (Standard: Musikmodus)
Double-cliquez sur le bouton d'alimentation pour basculer entre les modes Jeu, Musique et Film. (Par défaut : mode Musique)
Haz doble clic en el botón de encendido para cambiar entre el modo Juego, el modo Música y el modo Película. (Predeterminado: modo Música)
Дважды нажмите кнопку питания, чтобы переключаться между игровым режимом, режимом воспроизведения музыки и режимом просмотра фильмов. (По умолчанию: режим воспроизведения музыки)
Щракнете два пъти върху бутона за захранване, за да превключвате между режим за игра, режим за музика и режим за филми. (по подразбиране: режим за музика)
Πιέστε δύο φορές το κουμπί λειτουργίας για εναλλαγή μεταξύ λειτουργίας Παιχνιδιού, λειτουργίας Μουσικής και λειτουργίας Ταινίας. (Προεπιλογή: λειτουργία Μουσικής)
انقر مرتين على زر التشغيل للتبديل بين وضع الألعاب، ووضع الموسيقى، ووضع الأفلام. (الوضع الافتراضي: وضع الموسيقى)

Power Off
Kapama / Ausschalten / Arrêt / Apagado / Выключение / Изключване / Απενεργοποίηση / وضع إيقاف التشغيل

Press and hold the power button for 5 seconds. You will hear "power-off" and the red LED flashes three times then turns off.
Açma/kapama tuşuna 5 saniye basılı tutun. "Power-off" sesi duyulur, kırmızı LED üç kez yanıp söner ve kapanır.
Halten Sie die Einschalttaste 5 Sekunden lang gedrückt. Sie hören die Ansage „Power-off" und die rote LED blinkt dreimal und erlischt dann.
Appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'alimentation pendant 5 secondes. Vous entendrez « Power-off », et la LED rouge clignotera trois fois avant de s'éteindre.
Mantén pulsado el botón de encendido durante 5 segundos. Oirás "power-off" y el LED rojo parpadeará tres veces antes de apagarse.
Нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 5 секунд. Вы услышите звук «power-off», красный светодиод мигнет три раза, а затем погаснет.

Натиснете и задръжте бутона за захранване за 5 секунди. Ще чуете „изключване“ и червената LED светлина ще премигне три пъти, след което ще изгасне.
Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για 5 δευτερόλεπτα. Θα ακούσετε τη φράση «Power-off» και η κόκκινη ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήσει τρεις φορές πριν σβήσει.
اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل لمدة 5 ثوانٍ. ستسمع التنبيه الصوتي "power-off"، وسوف يومض مؤشر LED باللون الأحمر ثلاث مرات ثم ينطفئ.

Pairing
Eşleştirme / Paarung / Raccordement / Emparejamiento / Сопряжение /Сдвояване / Σύζευξη / الاقتران

For first use, it starts in pairing mode (red and blue lights flash). Blue light flashes slowly when connected.
İlk kullanımda cihaz eşleşme modunda açılır (kırmızı-mavi ışık yanar). Bağlanınca mavi ışık yavaşça yanıp söner.
Bei der ersten Verwendung startet das Gerät im Kopplungsmodus (rote und blaue LED blinken). Das blaue Licht blinkt langsam, wenn verbunden.
Lors de la première utilisation, l'appareil démarre en mode d'appairage (les voyants rouges et bleus clignotent). Le voyant bleu clignote lentement lorsque la connexion est établie.
La primera vez que se utilizan, se encienden en modo de emparejamiento (las luces roja y azul parpadean). Cuando están conectados, la luz azul parpadea con lentitud.
При первом использовании устройство переходит в режим сопряжения (мигают красный и синий индикаторы). При подключении медленно мигает синий индикатор.
При първата употреба устройството стартира в режим на сдвояване (червената и синя светлина мигат). Синята светлина мига бавно, когато са свързани.
Κατά την πρώτη χρήση, ξεκινά σε λειτουργία σύζευξης (οι κόκκινες και μπλε λυχνίες αναβοσβήνουν). Η μπλε λυχνία αναβοσβήνει αργά όταν είναι συνδεδεμένο.
عند الاستخدام لأول مرة، يبدأ وضع الاقتران (تومض الأضواء باللونين الأحمر والأزرق). يومض الضوء الأزرق ببطء عند الاتصال.

Search for "Connection"

Bağlantı Arama / Suchen Sie nach „Verbindung“ / Suchen Sie nach „Verbindung“ / Recherche de « Connexion » / Busca "Conexión" / Найдите «Подключение» / Търсене на „Връзка“ / Αναζητήστε «Connection» / ابحث عن "Connection" (الاتصال)



Manual connection: Go to Bluetooth settings, search for devices, and select " ttec SoundLife Pulse" to pair.
Manuel bağlantı: Bluetooth ayarlarından cihaz aratın ve eşleşme için " ttec SoundLife Pulse" ismini seçin.
Manuelle Verbindung: Gehen Sie zu den Bluetooth-Einstellungen, suchen Sie nach Geräten und wählen Sie „ttec SoundLife Pulse“ zum Koppeln aus
Connexion manuelle : accédez aux paramètres Bluetooth, recherchez des appareils et sélectionnez « ttec SoundLife Pulse » pour procéder à l'appairage.
Conexión manual: Para emparejarlos, ve a los ajustes de Bluetooth, busca dispositivos y selecciona "ttec SoundLife Pulse".
Подключение вручную: перейдите в настройки Bluetooth, найдите устройства и выберите «ttec SoundLife Pulse» для сопряжения.
Ръчно свързване: Отидете в настройките на Bluetooth, потърсете устройства и изберете „ttec SoundLife Pulse“, за да сдвоите.
Μη αυτόματη σύνδεση: Μεταβείτε στις ρυθμίσεις Bluetooth, αναζητήστε συσκευές και επιλέξτε «ttec SoundLife Pulse» για σύζευξη.
الاتصال اليدوي: انتقل إلى إعدادات Bluetooth، وابحث عن الأجهزة، ثم اختر "ttec SoundLife Pulse" للإقران.

Previously paired devices reconnect automatically within 3 seconds of power-on. At the same time, the LED blue light of the headphones is slow flash.
Daha önce eşleşmiş cihazlar, kulaklık açıldıktan 3s sonra otomatik olarak bağlanır. Bu esnada kulaklığın mavi LED ışığı yavaşça yanıp söner.
Zuvor gekoppelte Geräte verbinden sich innerhalb von 3 Sekunden nach dem Einschalten automatisch wieder. Gleichzeitig blinkt die blaue LED der Kopfhörer langsam.
Les appareils précédemment appairés se reconnectent automatiquement dans les 3 secondes suivant la mise sous tension. Pendant ce temps, la LED bleue du casque clignote lentement.
El emparejamiento de los dispositivos que ya se han conectado con anterioridad es automático dentro de los tres segundos posteriores a encender los auriculares. Al mismo tiempo, la luz azul LED de los auriculares parpadea con lentitud.
Ранее сопряженные устройства автоматически переподключаются в течение 3 секунд после включения питания. Одновременно с этим синий светодиодный индикатор наушников медленно мигает.
Предишно сдвоените устройства се свързват отново автоматично в рамките на 3 секунди след включване. В същото време синята LED светлина на слушалките ще премига бавно.

تتصل الأجهزة التي تم إقرانها مسبقًا تلقائيًا في غضون 3 ثوانٍ من التشغيل. في الوقت نفسه، يومض مؤشر LED الخاص بسماعات الرأس باللون الأزرق ببطء.

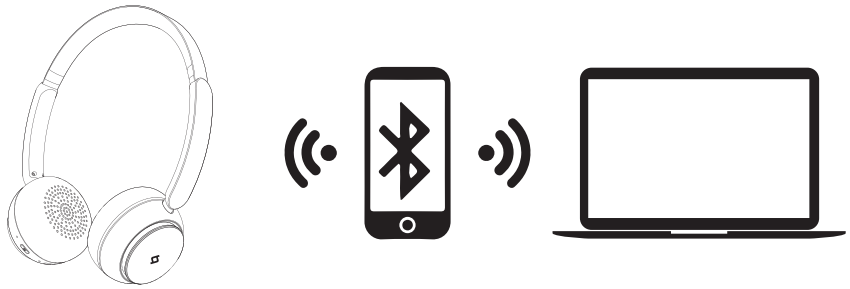
If disconnected due to range, it reconnects automatically if you return within 5 minutes and at the same time, the LED blue light on the headphones will flash slowly. If you do not return to the range area within 5 minutes, SoundLife Pulse will be unable to connect and will automatically turn off. If disconnected due to range, it reconnects automatically if you return within 5 minutes and at the same time, the LED blue light on the headphones will flash slowly. If you do not return to the range area within 5 minutes, SoundLife Pulse will be unable to connect and will automatically turn off.
Mesafe nedeniyle bağlantı koparsa, 5 dk içinde kapsama alanına dönüldüğünde otomatik olarak tekrar bağlanır ve aynı zamanda kulaklıktaki mavi LED ışık yavaşça yanıp söner. 5 dk içinde kapsama alanına dönülmez ise SoundLife Pulse bağlantı kuramaz ve otomatik olarak kapanır.
Wenn die Verbindung aufgrund der Reichweite unterbrochen wird, stellt sie sich automatisch wieder her, wenn Sie sich innerhalb von 5 Minuten wieder in Reichweite begeben. Gleichzeitig blinkt die blaue LED-Leuchte an den Kopfhörern langsam. Sollte die Verbindung aufgrund der Reichweite unterbrochen werden, wird sie automatisch wiederhergestellt, wenn Sie sich innerhalb von 5 Minuten wieder in Reichweite begeben. Gleichzeitig blinkt

die blaue LED an den Kopfhörern langsam. Wenn Sie nicht innerhalb von 5 Minuten wieder in die Reichweite zurückkehren, kann SoundLife Pulse keine Verbindung herstellen und schaltet sich automatisch aus.
En cas de déconnexion due à la portée, l'appareil se reconnecte automatiquement si vous revenez dans la zone de couverture dans délai de 5 minutes et, en pendant ce temps, la LED bleue du casque clignote lentement. En cas de déconnexion pour cause de portée, l'appareil se reconnectera automatiquement si vous revenez dans la zone de couverture dans un délai de 5 minutes et, pendant ce temps, le voyant LED bleu des écouteurs clignotera lentement. Si vous ne revenez pas dans la zone de couverture dans les 5 minutes, SoundLife Pulse ne pourra pas se connecter et s'éteindra automatiquement.
Si se desconectan por falta de señal y vuelven a recibirla dentro de los cinco minutos posteriores, la reconexión es automática; al mismo tiempo, la luz LED azul de los auriculares parpadeará con lentitud. Si se desconectan por falta de señal y vuelven a recibirla dentro de los 5 minutos posteriores, la reconexión es automática; al mismo tiempo, la luz LED azul de los auriculares parpadeará con lentitud. Si no vuelves a estar dentro del rango de alcance en 5 minutos, SoundLife Pulse no se podrá conectar y se apagará automáticamente.
Если соединение обрывается из-за недостаточной дальности действия, соединение автоматически переподключается, если вы вернетесь в течение 5 минут, при этом синий светодиод на наушниках будет медленно мигать. Если соединение обрывается из-за недостаточной дальности действия, соединение автоматически переподключается, если вы вернетесь в течение 5 минут, при этом синий светодиод на наушниках будет медленно мигать. Если вы не вернетесь в зону действия в течение 5 минут, SoundLife Pulse не сможет подключиться и автоматически выключится.
Ако връзката се прекъсне заради лош обхват, слушалките ще се свържат автоматично отново, ако бъдат засечени в рамките на 5 минути, като в същото време синята LED светлина на слушалките ще премига бавно. Если соединение обрывается из-за недостаточной дальности действия, соединение автоматически переподключается, если вы вернетесь в течение 5 минут, при этом синий светодиод на наушниках будет медленно мигать. Если вы не вернетесь в зону действия в течение 5 минут, SoundLife Pulse не сможет подключиться и автоматически выключится.
Αν αποσυνδεθεί λόγω απόστασης, επανασυνδέεται αυτόματα εφόσον επιστρέψετε εντός 5 λεπτών και ταυτόχρονα η μπλε ενδεικτική λυχνία των ακουστικών θα αναβοσβήνει αργά. Αν η σύνδεση διακοπεί επειδή η συσκευή βρεθεί εκτός εμβέλειας, τα ακουστικά θα επανασυνδεθούν αυτόματα, εφόσον επιστρέψετε εντός 5 λεπτών. Παράλληλα, η μπλε λυχνία LED στα ακουστικά θα αναβοσβήνει αργά. Αν δεν επιστρέψετε εντός της εμβέλειας μέσα σε 5 λεπτά, το SoundLife Pulse δεν θα μπορέσει να επανασυνδεθεί και θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

إذا تم قطع الاتصال بسبب الخروج عن النطاق، فإنه يعاود الاتصال تلقائيًا إذا عدت في غضون 5 دقائق، وفي الوقت نفسه، سيومض مؤشر LED باللون الأزرق في سماعات الرأس ببطء. إذا انقطع الاتصال بسبب تجاوز نطاق الاتصال، فسيُعاد الاتصال تلقائيًا إذا عدت إلى نطاق الاتصال خلال 5 دقائق، وفي الوقت نفسه سيومض مؤشر LED الأزرق في سماعات الرأس ببطء. إذا لم تعد إلى نطاق الاتصال خلال 5 دقائق، فلن تتمكن SoundLife Pulse من إعادة الاتصال وستُغلق تلقائيًا.

Multipoint Connection

Çift Cihaz Bağlantısı / Mehrpunktverbindung / Connexion multipoint / Conexión multipunto / Соединение с несколькими устройствами / Връзка с много устройства / Σύνδεση πολλών συσκευών / الاتصال متعدد النقاط



After pairing SoundLife Pulse with your device, turn off Bluetooth on your device. The headphones will automatically enter pairing mode. Pair your second device with the headphones. Then turn on Bluetooth on the first device and select SoundLife Pulse from the menu.
SoundLife Pulse'ı cihazınızla eşleştirdikten sonra cihazınızın Bluetooth özelliğini kapatın. Kulaklık otomatik olarak yeni eşleşme moduna geçecektir. İkinci cihazınızı kulaklıkla eşleştirin. Ardından ilk cihazın Bluetooth özelliğini açın ve menüden SoundLife Pulse'ı seçin.

Nachdem Sie SoundLife Pulse mit Ihrem Gerät gekoppelt haben, schalten Sie Bluetooth auf Ihrem Gerät aus. Die Kopfhörer wechseln automatisch in den Kopplungsmodus. Koppeln Sie Ihr zweites Gerät mit den Kopfhörern. Schalten Sie anschließend Bluetooth auf dem ersten Gerät ein und wählen Sie SoundLife Pulse aus dem Menü aus.

Après avoir appairé SoundLife Pulse avec votre appareil, désactivez le Bluetooth sur ce dernier. Les écouteurs passeront alors automatiquement en mode Appairage. Appairez votre deuxième appareil avec les écouteurs. Activez ensuite le Bluetooth sur le premier appareil et sélectionnez SoundLife Pulse dans le menu.

Después de emparejar SoundLife Pulse con tu dispositivo, apaga el Bluetooth. Los auriculares activarán automáticamente el modo de emparejamiento. Empareja los auriculares con tu segundo dispositivo. Posteriormente, activa el Bluetooth en tu primer dispositivo y selecciona SoundLife Pulse en el menú.

После сопряжения SoundLife Pulse с вашим устройством отключите Bluetooth на вашем устройстве. Наушники автоматически перейдут в режим сопряжения. Подключите наушники к вашему второму устройству. Затем включите Bluetooth на первом устройстве и выберите SoundLife Pulse в меню.

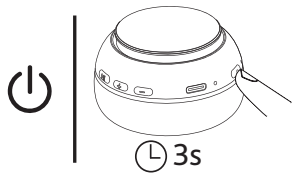
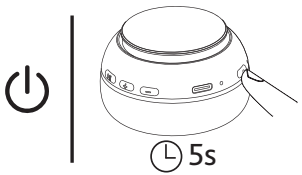
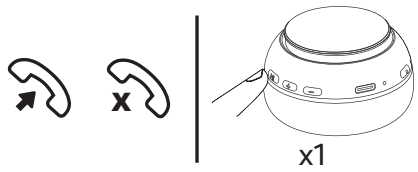
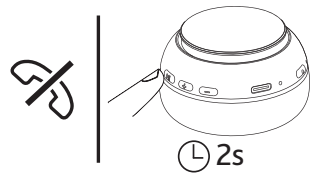
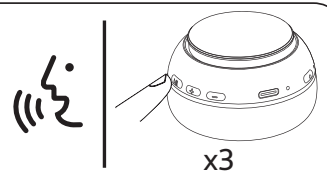
След като сдвоите SoundLife Pulse с устройството си, изключете Bluetooth на устройството. Слушалките автоматично ще влязат в режим на сдвояване. Свържете второто си устройство със слушалките. След това включете Bluetooth на първото устройство и изберете SoundLife Pulse от менюто.

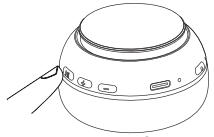
Αφού κάνετε σύζευξη του SoundLife Pulse με τη συσκευή σας, απενεργοποιήστε το Bluetooth στη συσκευή σας. Τα ακουστικά θα εισέλθουν αυτόματα σε λειτουργία σύζευξης. Κάντε σύζευξη της δεύτερης συσκευής σας με τα ακουστικά. Στη συνέχεια, ενεργοποιήστε το Bluetooth στην πρώτη συσκευή και επιλέξτε το SoundLife Pulse από το μενού.

قم بإقران الجهاز الأول وأوقف تشغيل سماعات الرأس. اضغط مطولاً على زر التشغيل لمدة 5 ثوانٍ للدخول في وضع الإقران مجددًا وتوصيل الجهاز الثاني. بعد ذلك، قم بإعادة توصيل الجهاز الأول يدويًا."بعد إقران SoundLife Pulse بجهازك، قم بإيقاف تشغيل Bluetooth على جهازك. ستدخل سماعات الرأس تلقائيًا في وضع الإقران. قم بإقران جهازك الثاني مع سماعات الرأس. ثم قم بتشغيل Bluetooth على الجهاز الأول، واختر SoundLife Pulse من القائمة.

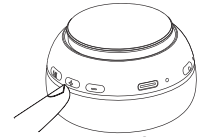
Control Buttons

Kontrol Tuşları / Bedienknöpfe / Boutons de contrôle / Botones de control / Кнопки управления / Бутони за управление / Κουμπιά Ελέγχου / أزرار التحكم

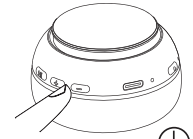
				
On Açma Einschalten Marche Encendido Вкл Включено Ενεργοποιημένο تشغيل	**Off** Kapama Ausschalten Arrêt apagado Выкл Изключено Απενεργοποιημένο ايقاف	**Answer/End Call** Arama Cevaplama/Sonlandırma Anruf Annehmen/Beenden Répondre/Mettre fin à l'appel Responder/finalizar llamada Ответить/Завершить вызов Приемане и отказване на повикване Απάντηση/Τερματισμός κλήσηςü الرد / إنهاء المكالمة	**Reject Call** Arama Reddetme Anruf Ablehnen Rejeter l'appel Rechazar llamada Отклонить вызов Откажи повикване Απόρριψη κλήσης رفض المكالمة	**Voice Assistant** Sesli Asistan Sprachassistent Assistant Voix Asistente de Voz Голосовой помощник Гласов асистент Βοηθός φωνής مساعد صوت



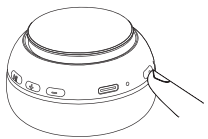
Play/Pause
Oynatma/Durdurma
Wiedergabe/Pause
Lecture/Pause
Reproducir/Pausar
Воспроизведение/Пауза
Пусни/Пауза
Αναπαραγωγή/Παύση
الإيقاف المؤقت / التشغيل



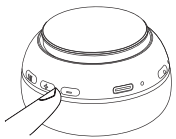
Previous/Next
Önceki/Sonraki
Vorheriger/Nächster
Précédent/Suivant
Anterior/Siguiente
Предыдущий/Следующий
Предишна/Следваща
Προηγούμενο/Επόμενο
السابق / التالي



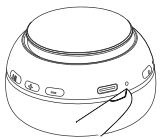
Volume Control
Ses Kontrol
Lautstärkeregelung
Contrôle du Volume
Control del Volumen
Регулировка громкости
Контрол на силата на звука
Ρύθμιση έντασης
التحكم في مستوى الصوت



Switch Modes
Mod Değiştir
Zwischen Modi wechseln
Changer de mode
Cambiar modos
Переключение режимов
Режим за активно
Εναλλαγή λειτουργιών
تبديل الأوضاع



Reset
Sıfırlama
Zurücksetzen + und -
Réinitialisation + et -
Restablecer + y -
Сброс + и -
Рестартиране „+“ и „-“
Επαναφορά + και -
إعادة ضبط + و -



Charging
Şarj
Aufladen
Chargement
Cargando
Зарядка
Зареждане
Φόρτιση
الشحن

Mode Switching

Mod Değiştirme / Moduswechsel / Changement de mode / Cambio de modo / Переключение режимов / Превключване на режими / Εναλλαγή λειτουργιών / تبديل الأوضاع

Double-click power button to switch between Game, Music, and Movie modes. Short press to switch between Low-latency and Normal modes.
Oyun, Müzik ve Film modları arasında geçiş için güç tuşuna çift tıklayın. Düşük gecikme ve Normal mod arasında geçiş için kısa basın.
Doppelklicken Sie auf die Einschalttaste, um zwischen den Modi „Spiel“, „Musik“ und „Film“ zu wechseln. Kurzes Drücken wechselt zwischen den Modi „Niedrige Latenz“ und „Normal“.
Double-cliquez sur le bouton d'alimentation pour basculer entre les modes Jeu, Musique et Film. Appuyez brièvement pour basculer entre les modes Faible latence et Latence normale.
Para cambiar entre los modos Juego, Música y Película, haz doble clic en el botón de encendido. Pulsa brevemente para cambiar entre los modos de Baja latencia y Normal.
Дважды нажмите кнопку питания, чтобы переключаться между игровым режимом, режимом воспроизведения музыки и режимом просмотра фильмов. Короткое нажатие переключает между режимами «Низкая задержка» и «Нормальный».
Щракнете два пъти върху бутона за захранване, за да превключвате между режими за игра, музика и филми. Кратко натискане за превключване между режими с ниска латентност и нормален режим.
Πιέστε δύο φορές το κουμπί λειτουργίας για εναλλαγή μεταξύ λειτουργίας Παιχνιδιού, Μουσικής και Ταινίας. Πιέστε σύντομα για εναλλαγή μεταξύ λειτουργίας χαμηλής καθυστέρησης και κανονικής λειτουργίας.

انقر مرتين على زر التشغيل للتبديل بين أوضاع الألعاب والموسيقى والأفلام. اضغط ضغطة قصيرة للتبديل بين وضعي زمن الانتقال المنخفض والعادي.

Three-Party Call

Üçlü Konferans Görüşmesi / Dreierkonferenz / Appel à trois / Conferencia de tres / Звонок с участием трех сторон / Тристранно обаждане / Τριμερής κλήση / المكالمة الثلاثية

Use the multi-function key to switch between calls, hold a call, or end current calls during a three-way conversation.

Üçlü görüşme sırasında aramalar arası geçiş yapmak, aramayı bekletmek veya sonlandırmak için çok fonksiyonlu tuşu kullanın.

Verwenden Sie die Multifunktionstaste, um während einer Dreierkonferenz zwischen Anrufen zu wechseln, einen Anruf in die Warteschleife zu stellen oder aktuelle Anrufe zu beenden.

Utilisez la touche multifonction pour basculer entre les appels, mettre un appel en attente ou terminer les appels en cours lors d'une conversation à trois.

Durante conversaciones de tres personas, utiliza la tecla multifunción para alternar entre llamadas, poner una llamada en espera o finalizar las llamadas actuales.

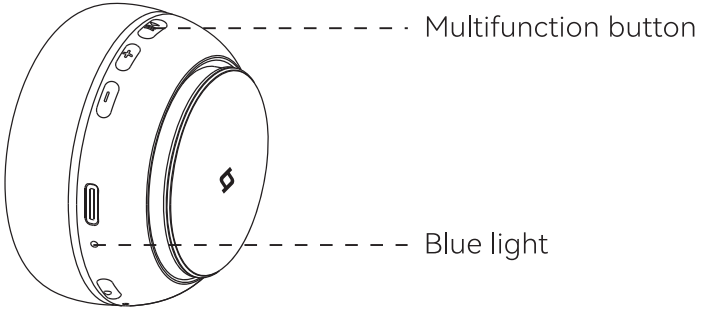
Используйте многофункциональную кнопку для переключения между вызовами, удержания вызова или завершения текущих вызовов во время трехстороннего разговора.

Използвайте многофункционалния клавиш, за да превключвате между обаждания, да задържате обаждане или да прекратявате текущи обаждания по време на тристранен разговор.

Χρησιμοποιήστε το κουμπί πολλών λειτουργιών για να κάνετε εναλλαγή μεταξύ κλήσεων, για αναμονή μιας κλήσης ή για τερματισμό της τρέχουσας κλήσης κατά τη διάρκεια μιας τριμερούς συνομιλίας.

استخدم الزر متعدد الوظائف للتبديل بين المكالمات، أو وضع مكالمة قيد الانتظار، أو إنهاء المكالمات الحالية أثناء مكالمة ثلاثية.

Answer New & End Current (x1)
Mevcut Aramayı Kapat ve Yeni Aramayı Aç: Çok fonksiyonlu tuşa (x1)
Neuen Anruf annehmen und aktuellen beenden (x1)
Répondre au nouvel appel et terminer l'appel actuel (x1)
Responder a la nueva llamada y finalizar la actual (x 1)
Ответить на новый звонок и завершить текущий (x1)
Отговаряне на ново и прекратяване на текущо (x1)
Απάντηση νέας κλήσης και τερματισμός τρέχουσας (x1)
الرد على المكالمة الجديدة وإنهاء الحالية (مرة واحدة)



Reject New Call (2s)
Yeni Gelen Aramayı Reddet: Çok fonksiyonlu tuşa (2s)
Neuen Anruf ablehnen (2s)
Rejeter le nouvel appel (2s)
Rechazar la nueva llamada (2 s)

Отклонить новый звонок (2 сек.)
Отхвърляне на ново обаждане (2 сек)
Απόρριψη νέας κλήσης (2 δευτ.)
رفض المكالمة الجديدة (ثانيتان)

Hold&Answer New (x2)
Mevcut Aramayı Beklet ve Yeni Aramayı Aç: Çok fonksiyonlu tuşa (x2)
In die Warteschleife legen und neuen Anruf annehmen (x2)
Mettre en attente et répondre au nouvel appel (x2)
Rechazar llamada (x 2)

Удерживать и ответить на новый звонок (x2)
Задържане и приемане на ново (x2)
Αναμονή και απάντηση νέας (x2)
وضع المكالمة قيد الانتظار والرد على الجديدة (مرتان)

Switch Between Calls (x2)
Aramalar Arası Geçiş: Görüşme sırasında çok fonksiyonlu tuşa (x2)
Zwischen Anrufen wechseln (x2)
Basculer entre les appels (x2)
Cambiar entre llamadas (x 2)

Переключиться между звонками (x2)
Превключване между обаждане (x2)
Εναλλαγή μεταξύ κλήσεων (x2)
التبديل بين المكالمات (مرتان)

End Current & Switch Back
Mevcut Aramayı Kapat ve Bekleyen Aramaya Dön: Çok fonksiyonlu tuşa (x1)
Aktuellen Anruf beenden und zurück wechseln (x1)
Terminer l'appel en cours et revenir (x1)
Finalizar llamada actual y volver a la anterior (x 1)

Завершить текущий вызов и переключиться обратно (x1)
Прекратяване на текущо и връщане назад (x1)
Τερματισμός τρέχουσας και επιστροφή στην προηγούμενη (x1)
إنهاء المكالمة الحالية والرجوع للمكالمة السابقة (مرة واحدة)

Voice Assistant
Sesli Asistan / Sprachassistent / Assistant vocal / Asistente de voz / Голосовой помощник / Гласов асистент / Φωνητικός βοηθός / المساعد الصوتي

Short press the multi-function button three times to activate SIRI/Voice Assistant.
SIRI veya Sesli Asistan'ı aktifleştirmek için çok fonksiyonlu tuşa üç kez kısa basın.
Durch dreimaliges kurzes Drücken der Multifunktionstaste wird Siri/der Sprachassistent aktiviert.
Appuyez brièvement trois fois sur le bouton multifonction pour activer SIRI/Assistant vocal.
Pulsa brevemente el botón multifunción tres veces para activar Siri o el asistente de voz.
Для активации SIRI/голосового помощника кратко нажмите на многофункциональную кнопку три раза.
Натиснете за кратко многофункционалния бутон три пъти, за да активирате SIRI/гласов асистент.
Πιέστε σύντομα το κουμπί πολλών λειτουργιών τρεις φορές για ενεργοποίηση του SIRI/Φωνητικού βοηθού.
اضغط ضغطة قصيرة على الزر متعدد الوظائف ثلاث مرات لتفعيل SIRI/المساعد الصوتي.

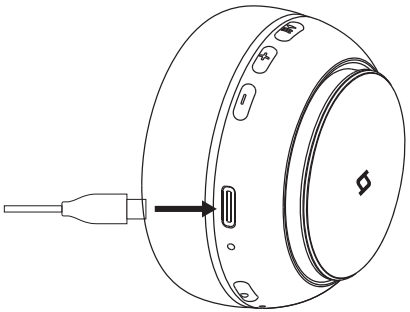
How to Reset

Nasıl Sıfırlanır/Wie Zurückgesetzt Wird/Comment Réinitialiser/Cómo Reiniciar/Как сбросить/Как да нулирате/
Πώς να επαναφέρετε/طريقة إعادة التعيين

https://guide.hellottec.com/SoundLife-Pulse.pdf

Press and hold + and - buttons simultaneously for 5 seconds to clear pairing data.
Sıfırlamak için + ve - tuşlarına aynı anda 5 saniye basılı tutun.
Halten Sie die Tasten + und - gleichzeitig 5 Sekunden lang gedrückt, um die Kopplungsdaten zu löschen.
Appuyez et maintenez simultanément les boutons + et - pendant 5 secondes pour effacer les données d'appairage.
Para borrar los datos de emparejamiento mantén pulsados los botones + y - a la vez durante 5 segundos.
Для очистки данных сопряжения нажмите и удерживайте одновременно кнопки + и - в течение 5 секунд.
Натиснете и задръжте едновременно бутоните „+“ и „-“ за 5 секунди, за да изчистите данните за сдвояване.
Πιέστε παρατεταμένα ταυτόχρονα τα κουμπιά + και - για 5 δευτερόλεπτα για διαγραφή των δεδομένων σύζευξης.
اضغط مع الاستمرار على زري + و - في وقت واحد لمدة 5 ثوانٍ لمسح بيانات الإقرا

Charge
Şarj Edin / Paarung / Charge / Carga / Зарядка / Зареждане / Φόρτιση /الشحن



◉
0%-99% Steady red
Kırmızı ışık sabit yanar
0% bis 99% leuchtet rot
0%-99 % – rouge fixe
0 %-99 % Rojo estable
0–99 % Постоянно красный
0%–99% Немигаща червена светлина
0%-99% Σταθερό κόκκινο
إضاءة حمراء ثابتة تشير إلى أن الشحن يتراوح بين 0%-99%

◉
100% The Light Off
Işık kapanır
100% Licht aus
100% lumière éteinte
100 % luz apagada
100% свет выключен
100% светлините са изключени
100% τα φώτα είναι σβηστά
100٪ الأضواء مطفأةالإقرا

Specifications
Özellikler/Spezifikation/Caractéristiques/Especificaciones/ Технические характеристики/Характеристики/ Προδιαγραφές /المواصفات

	Bluetooth Version	v6.0
	Battery Life	~ 50 hours
	Dimensions	15.5 x 17.8 x 6 cm
	Weight	115 gr
	Charging Time	~ 3 hours
	Charging Port	USB-C

ATTENTION

DİKKAT / ACHTUNG / ATTENTION / ATENCIóN / ВНИМАНИЕ / ВНИМАНИЕ / ΠΡΟΣΟΧΗ / تحذيرات



Do not expose to liquids.
Sıvı ile temas ettirmeyin.
Nicht mit Flüssigkeiten in Berührung bringen
Ne pas exposer aux liquides.
No exponer a líquidos.
Не подвергайте воздействию жидкостей.
Не излагайте на течности.
Μην εκθέτετε σε υγρά.
لا تعرضها للسوائل.



Avoid extreme temperatures.
Aşırı sıcak ve soğuktan uzak tutun.
Vermeiden Sie extreme Temperaturen.
Éviter les températures extrêmes.
Evite las temperaturas extremas.
Избегайте экстремальных температур.
Не излагайте на екстремни температури.
Αποφύγετε ακραίες θερμοκρασίες.
تجنب درجات الحرارة القصوى.



Avoid dropping.
Düşürmekten kaçının.
Nicht fallen lassen.
Éviter de laisser tomber.
Evite las caídas.
Избегайте падения.
Избягвайте изпускания.
Αποφύγετε την πτώση.
تجنب إسقاطها.



Do not disassemble.
Parçalarına ayırmayın.
Nicht zerlegen.
Ne pas démonter.
No desarmar.
Не разбирайте.
Не разглобявайте.
Μην αποσυναρμολογείτε.
لا تفككها.

This product complies with the radio interference requirements of the European Union.
Bu ürün, Avrupa Birliğinin radyo parazit gereksinimlerine uygundur.
Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der Europäischen Gemeinschaft an Funkstörungen.
Ce produit est conforme aux exigences de la Communauté européenne en matière d'interférence radio.
Este producto cumple con los requisitos de interferencia de radio de la Unión Europea.
Данное изделие соответствует требованиям по радиопомехам Европейского сообщества.
Този продукт отговаря на изискванията за радиосмущения на Европейската общност.
Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις ραδιοπαρεμβολής της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.
يتوافق هذا المنتج مع المتطلبات الأساسية لجميع التوجيهات الاوروبية بخصوص معدات الاتصالات التلفيزيونية والرادوية

This symbol means the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Proper disposal and recycling helps protect natural resources, human health and the environment. For more information on disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or the shop where you bought this product.

Bu sembol, ürünün evsel atık olarak atılmaması ve geri dönüşüm için uygun bir toplama tesisine teslim edilmesi gerektiği anlamına gelir. Doğru şekilde elden çıkarma ve geri dönüşüm, doğal kaynakları, insan sağlığını ve çevreyi korumaya yardımcı olur. Bu ürünün atılması ve geri dönüşümü hakkında daha fazla bilgi için yerel belediyenize, imha servisine veya bu ürünü satın aldığınız mağazaya başvurun.

Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf und zum Recycling an eine geeignete Sammelstelle abgegeben werden sollte. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und Recycling trägt zum Schutz der natürlichen Ressourcen, der menschlichen Gesundheit und der Umwelt bei. Weitere Informationen zur Entsorgung und zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer örtlichen Gemeinde, dem Entsorgungsdienst oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers et qu'il doit être déposé dans un centre de collecte approprié pour recyclage. L'élimination et le recyclage appropriés aident à protéger les ressources naturelles, la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur l'élimination et le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre centre de recyclage ou le magasin dans lequel vous avez acheté ce produit.

Este símbolo significa que el producto no debe desecharse como basura doméstica y debe entregarse en una instalación de recolección adecuada para su reciclaje. La eliminación y el reciclaje adecuados ayudan a proteger los recursos naturales, la salud humana y el medio ambiente. Para obtener más información sobre la eliminación y el reciclaje de este producto, comuníquese con su municipio local, el servicio de limpia o la tienda donde compró este producto

Данный символ означает, что данное изделие не должно выбрасываться в качестве бытовых отходов и должно быть доставлено в соответствующий пункт сбора для переработки. Надлежащая утилизация и переработка отходов помогают защитить природные ресурсы, здоровье человека и окружающую среду. Для получения дополнительной информации об утилизации и переработке данного изделия обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации или магазин, где вы приобрели данное изделие.

Для замены товара ненадлежащего качества требуется предоставить кассовый чек.

Този знак означава, че продуктът не трябва да се изхвърля като битов отпадък, а трябва да бъде изхвърлен или предоставен на обозначено за рециклиране място. Правилното изхвърляне и рециклиране спомага за опазването на природните ресурси, човешкото здраве и околната среда. За повече информация, относно изхвърлянето и рециклирането на този продукт, се свържете с местната община, службата за събиране на сметта или магазина, от където сте закупили продукта.

За повече информация относно продукта можете да посетите адрес: ***www.hellottec.com/cedeclarationsbg.zip***

Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται ως οικιακό απόβλητο και πρέπει να παραδίδεται σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής για ανακύκλωση. Η σωστή απόρριψη και ανακύκλωση βοηθά στην προστασία των φυσικών πόρων, της

Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται ως οικιακό απόβλητο και πρέπει να παραδίδεται σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής για ανακύκλωση. Η σωστή απόρριψη και ανακύκλωση βοηθά στην προστασία των φυσικών πόρων, της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τον τοπικό δήμο, την υπηρεσία αποκομιδής ή με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε αυτό το προϊόν.

تعني هذه العلامة أنه لا يجب التخلص من هذا المنتج وأي بطاريات يتضمنها مع النفايات المنزلية، ويجب تسليمه إلى مركز تجميع مناسب لإعادة تدويره. يساعد التخلص السليم وإعادة التدوير على حماية الموارد الطبيعية وصحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات حول طريقة التخلص من هذا المنتج و إعادة تدويره، اتصل بالبلدية المحلية أو وحدة تصريف النفايات أو المتجر الذي اشتريت منه هذا المنتج.

Bakım, Onarım ve Tüketici Hakları

• Ürün müşteri tarafından yapılacak özel bir bakım gerektirmemektedir.
• Arıza durumunda teknik servise veya ürünü satın aldığınız mağazaya başvurun.
• Cihazınızın kullanım ömrü 3 yıldır.
• Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

İthalatçı/Üretici Firma
Ünvan: TESAN İletişim AŞ
Adres: Çobançeşme Mah. Bilge 1 Sokak
No: 17 34196 Bahçelievler / İstanbul
Telefon: 0850 222 8832

Uygunluk Beyanı
Uygunluk beyanına aşağıdaki linkten ulaşabilirsiniz.
https://www.tesan.com.tr/uygunlukbeyani/SoundLifePulse.pdf

Teknik Servis
Teknik servis listesine aşağıdaki linkten ulaşabilirsiniz.
https://www.tesan.com.tr/teknikdestek/SoundLifePulse.pdf

Tüm yetkili servis adreslerine Ticaret Bakanlığı tarafından oluşturulan "Serbis Bilgi Sistemi"nde (www.servis.gov.tr) yer almaktadır.
Yedek parça malzemeleri yetkili servislerimizden temin edilebilir. Güncel yetkili servis iletişim bilgilerine www.ttec.com.tr adresimizden ulaşabilirsiniz.

GARANTİ BELGESİ

Bu belge, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Kanununa ait Garanti Belgesi Yönetmeliği esasları dikkate alınarak hazırlanmıştır.

1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.

2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.

3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11'inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme, b- Satış bedelinden indirim isteme, c- Ücretsiz onarılmasını isteme, ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür.

Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5) Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6) Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

9) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurabilir.

YETKİLİ SATICININ

Ünvanı :.....

Adresi :.....

Tel :.....Faks.....

E-mail :.....

Fatura Tarihi ve No :.....

MALIN

Cinsi : Kablosuz Bluetooth Kulaklık

Markası : ttec

Model İsmi : SoundLife Pulse

Model No* : 2KM190BJ, 2KM190S, 2KM190MC

Bandrol ve Seri No : .....

Teslim Tarihi ve Yeri : .....

Garanti Süresi : 2 YIL Azami Tamir Süresi: 20 İŞ GÜNÜ

*Model numaralarının yanında bulunan harfler renk tanımlamalarını gösterir.

YETKİLİ SATICININ
(İmza, kaşesi)

TESLİM ALAN
(İmza)

TESAN İLETİŞİM AŞ
Firma Yetkilisinin
İmza ve Kaşesi

TESAN İLETİŞİM A.Ş.

with ♡ from ttec

www.hellottec.com